

# Hướng dẫn bệnh nhân

*Xét nghiệm này giúp chẩn đoán Chứng kém hấp thu Lactose*

6 Ống  
Lactose

Bộ xét nghiệm  
nồng độ Hydrogen  
& Methane trong  
hơi thở

Khi cơ thể không sản sinh ra enzyme cần thiết để phân hủy lactose, một loại đường thường thấy trong các sản phẩm từ sữa, có thể gặp tình trạng **Kém hấp thu lactose**.

Việc thiếu enzyme này cho phép vi khuẩn thường thấy trong hệ thống tiêu hóa tạo ra hydro và/hoặc khí metan, có thể gây ra nhiều triệu chứng về đường tiêu hóa như đầy hơi, tiêu chảy và/hoặc xì hơi.

Truy cập tài liệu và video hướng dẫn tại [www.commdx.com/patients](http://www.commdx.com/patients)

**CDI**® COMMONWEALTH  
DIAGNOSTICS  
INTERNATIONAL

**THẮC MẮC?**

1(888)-258-5966 | [info@commdx.com](mailto:info@commdx.com)

Thứ Hai-Thứ Sáu: 9:00 sáng- 5:00 chiều giờ ET

## Bộ xét nghiệm gồm:

- (1) Hướng dẫn sử dụng
- (1) Phiếu yêu cầu phòng thí nghiệm
- (1) Ống lấy mẫu được bọc lại
- (1) Gói chất nền lactose \*
- (6) Ống lấy mẫu đóng gói chân không
- (1) Thẻ nhãn mẫu gồm 6 nhãn
- (1) Nhãn vận chuyển trả lại trả trước
- (2) Túi xếp hơi để đóng gói mẫu

**Chỉ định và cách sử dụng:** Thiết bị này được dùng thu thập các mẫu hơi thở của con người nhằm hỗ trợ chẩn đoán tình trạng kém hấp thu lactose.


**Chống chỉ định:** Những bệnh nhân dị ứng với lactose không nên thực hiện xét nghiệm này. Bệnh nhân ăn theo chế độ ít galactose nên hỏi ý kiến bác sĩ trước khi thực hiện xét nghiệm này. Bệnh nhân tiểu đường nên tham khảo ý kiến bác sĩ trước khi làm xét nghiệm do lượng đường có thể hấp thụ và cần phải nhịn ăn.

**Thận trọng:** Bệnh nhân dị ứng thực phẩm cần thận trọng trước khi thực hiện xét nghiệm này vì hầu hết các chất nền đều không có nhãn dị ứng thực phẩm. Liên hệ với bộ phận hỗ trợ y tế ngay nếu bạn có dấu hiệu phản ứng dị ứng như: nổi mề đay; khó thở; sưng mặt, môi, lưỡi và cổ họng. Các sự cố nghiêm trọng xảy ra liên quan đến thiết bị đều phải được báo cáo cho nhà sản xuất và cơ quan có thẩm quyền của quốc gia thành viên nơi bệnh nhân sinh sống.

Vui lòng tham khảo ý kiến của bác sĩ nếu bạn có thắc mắc về sức khỏe, đang ăn kiêng đặc biệt và/hoặc đang dùng thuốc theo toa. Vui lòng không ngừng dùng các thuốc kê đơn hoặc không cần đơn (OTC), bao gồm cả những loại thuốc được liệt kê trong phần Hạn chế xét nghiệm mà không tham khảo ý kiến bác sĩ trước khi thực hiện xét nghiệm này.

\* *Chất nền được cung cấp "nguyên trạng" và CDI không đưa ra tuyên bố hay bảo đảm nào, rõ ràng hay ngụ ý, bao gồm nhưng không giới hạn bất kỳ bảo đảm ngụ ý nào về khả năng bán được hoặc sự phù hợp cho một mục đích cụ thể. Bệnh nhân nên tham khảo ý kiến bác sĩ trước khi uống chất nền này.*

# Lời nhắc quan trọng

- Hãy nhớ kiểm tra hạn sử dụng** ở bên ngoài bộ xét nghiệm, bên cạnh hình ảnh đồng hồ cát (  được hiển thị dưới dạng NĂM/THÁNG/NGÀY. Không sử dụng nếu bộ xét nghiệm đã hết hạn sử dụng và hãy liên hệ với CDI để nhận bộ xét nghiệm mới.
- Các mẫu có giá trị trong hai [2] tuần kể từ khi lấy mẫu** và phải được gửi tới phòng thí nghiệm của CDI trong khung thời gian này. Hãy gửi lại CDI bộ xét nghiệm ngay sau khi hoàn thành xét nghiệm.
- Việc không tuân theo những hướng dẫn này có thể dẫn đến kết quả không hợp lệ.** Bạn vẫn có thể bị tính phí cho xét nghiệm nếu xét nghiệm không hợp lệ do lỗi của bệnh nhân.
- Vui lòng đọc kỹ các chính sách thanh toán và bảo hiểm** trong các hướng dẫn này cũng như trên phiếu yêu cầu. Xem thêm thông tin trên trang web của chúng tôi tại đây, [www.commdx.com/insurance](http://www.commdx.com/insurance).
- Nếu có nhiều bộ xét nghiệm**, bệnh nhân sẽ cần phải lặp lại quá trình chuẩn bị đầy đủ trong 24 giờ giữa mỗi lần xét nghiệm. Chúng tôi khuyến nghị khoảng cách giữa các lần xét nghiệm ít nhất 24 giờ.

## Giải thích ký hiệu



Tham khảo Hướng dẫn sử dụng



Nhà sản xuất



Thận trọng



Đủ cho 1 lần xét nghiệm



Không sử dụng nếu bị hư hỏng



Không tái sử dụng

**IVD**

Thiết bị y tế chẩn đoán *in vitro*

**LOT**

Mã lô

**REF**

Số danh mục

**EC REP**

Đại diện được ủy quyền tại Cộng đồng châu Âu



Dấu CE



Sử dụng theo ngày

# Thanh toán & Bảo hiểm

---

## Vui lòng đọc trước khi xét nghiệm nồng độ hơi thở:

- CDI sẽ thay mặt bạn gửi yêu cầu bồi thường đối với tất cả các chương trình bảo hiểm thương mại. Hầu hết các gói bảo hiểm thương mại không coi CDI là nhà cung cấp trong mạng lưới, do đó hầu hết bệnh nhân sẽ phải tự chịu chi phí **tối đa là 249 USD cho mỗi lần xét nghiệm nồng độ hơi thở**.
- Nếu nhà cung cấp bảo hiểm của bạn không được liệt kê trên trang web của chúng tôi với tư cách là nhà cung cấp trong mạng lưới, yêu cầu bồi thường của bệnh nhân sẽ được tính như yêu cầu bồi thường ngoài mạng lưới. Trách nhiệm của bệnh nhân là liên hệ với nhà cung cấp bảo hiểm của mình để xác định phạm vi bảo hiểm. Mã CPT và thông tin khác cần thiết để xác định mức độ phù hợp có trên trang web của chúng tôi. *Lưu ý, phòng thí nghiệm của chúng tôi tách biệt với bác sĩ của bệnh nhân, vì vậy việc họ nằm trong mạng lưới không có nghĩa là CDI nằm trong mạng lưới. Vui lòng truy cập trang web của chúng tôi để xem danh sách các nhà cung cấp bảo hiểm trong mạng lưới.*
- CDI chấp nhận tất cả các gói bảo hiểm y tế **Medicare, Medicare Advantage, và Tricare** do chính phủ quản lý.
- CDI **không chấp nhận Medicaid**. Bệnh nhân Medicaid sẽ phải tự chi trả chi phí tối đa là 249 USD cho mỗi lần xét nghiệm nồng độ hơi thở.
- CDI cung cấp các gói thanh toán thuận tiện và các chương trình hỗ trợ tài chính khó khăn cho những người đủ điều kiện. Liên hệ với bộ phận chăm sóc khách hàng của CDI theo địa chỉ customerservice@commdx.com hoặc truy cập trang web của chúng tôi để biết thêm thông tin.
- Các khoản thanh toán bảo hiểm áp dụng cho chi phí đã đăng ký cho xét nghiệm, 599 USD. Bệnh nhân cần chi trả tất cả các chi phí không được đài thọ. Chi phí tự chi trả tối đa sẽ không vượt quá 249 USD cho mỗi lần xét nghiệm.

Truy cập [www.commdx.com/insurance](http://www.commdx.com/insurance) để nắm các thông tin quan trọng gồm danh sách các nhà cung cấp trong mạng lưới cùng các Câu hỏi thường gặp về thanh toán & bảo hiểm.

## 8 Bước đơn giản



**Điền Phiếu yêu cầu**, ký tên và ghi ngày. **KHÔNG** điền vào phần thông tin Nhà cung cấp.



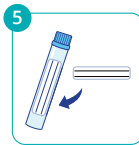
**Hòa gói chất nền vào** 8 ounce nước ở nhiệt độ phòng. **KHÔNG UỐNG.**



**Lấy mẫu số #1** - Nhét ống hút vào nửa ống, thổi ra bình thường trong 5-8 giây cho đến khi có hơi nước ngưng tụ ở hai bên ống.



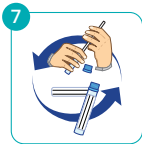
**Vặn nắp lại một cách an toàn - KHÔNG VẶN CHẶT QUÁ.** Vặn nắp đến nắp đầu tiên. Nếu thấy có vết lõm bên trong, hãy nới lỏng nắp và vặn lại để đảm bảo bịt kín.



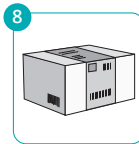
**Dán nhãn mẫu số 1** - Điền đầy đủ nhãn và dán vào thành ống.



**Uống hỗn hợp chất nền ngay sau khi lấy mẫu số 1** và đợi 40 phút trước khi lấy mẫu số 2.



**Lặp lại các bước 3-5 cho các ống** cứ sau mỗi 40 phút cho đến khi dùng hết tất cả ống. Đặt các ống có dán nhãn vào túi xốp hơi kèm theo.

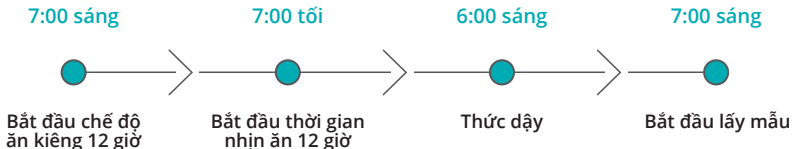


**Gửi lại CDI** - Dán nhãn vận chuyển lên hộp. Kiểm tra thông tin nhà vận chuyển trên nhãn. Các mẫu phải được gửi tới phòng thí nghiệm trong vòng 2 tuần từ khi lấy mẫu. Khuyến nghị vận chuyển bộ xét nghiệm trong vòng 24 giờ kể từ khi lấy mẫu.

**Time of Test:**  
**Lactose 6 Tube Kit:**  
**3 hours and 20 minutes**

# Thời gian chuẩn bị 24 giờ

## LỊCH ĐỀ XUẤT:



*Sẽ thuận tiện hơn nếu bắt đầu giai đoạn chuẩn bị 24 giờ vào buổi sáng để có thể thực hiện chế độ ăn kiêng cụ thể trong ngày, ngay sau đó là thời gian nhịn ăn vào ban đêm (có thể gồm cả thời gian ngủ).*

## HẠN CHẾ KHI XÉT NGHIỆM\*

- Ngừng sử dụng bất kỳ loại kháng sinh nào 4 tuần trước khi làm xét nghiệm.
- Ngừng sử dụng bất kỳ loại thuốc nhuận tràng và/hoặc thuốc kích thích nào (thuốc giúp hỗ trợ nhu động ruột) 1 tuần trước khi làm xét nghiệm.
- Không hút thuốc hoặc vape ít nhất 24 giờ trước hoặc bất kỳ lúc nào trong khi xét nghiệm.
- Không ngủ hoặc tập thể dục ít nhất 1 giờ trước hoặc bất kỳ lúc nào trong khi xét nghiệm.

*\* Tham khảo ý kiến bác sĩ trước khi ngừng sử dụng bất kỳ loại thuốc nào trước khi thực hiện xét nghiệm này.*

## CHẾ ĐỘ ĂN KIỀNG 12 GIỜ: CHỈ ĂN THỰC PHẨM CHO PHÉP

Truy cập trang web của CDI để xem danh sách đầy đủ các loại thực phẩm được phép, công thức nấu ăn mẫu và kế hoạch bữa ăn được đề xuất.



Dầu ô liu,  
muối và tiêu  
(gia vị tối thiểu)



Bánh mì  
thường



Hải sản nướng



Cơm trắng



Cà phê đen  
thường, Trà xanh  
hoặc đen thường  
(không dùng trà  
thảo mộc)



Trứng



Thịt bò nạc và thịt  
lợn nạc nướng (không  
dùng thịt nguội)



Khoai tây (bỏ vỏ),  
Cà rốt và Củ cải  
luộc hoặc nghiền



Đậu phụ  
thường



Gà và Gà tây nướng  
(không dùng thịt nguội)

## THỜI GIAN NHỊN ĂN 12 GIỜ

- Không ăn gì khác ngoài uống nước khi nhịn ăn hoặc trong quá trình xét nghiệm.
- Bạn có thể dùng các thuốc cần thiết theo đơn của bác sĩ
- Không uống vitamin hay các thực phẩm bổ sung.
- Có thể đánh răng như bình thường.
- Phải tỉnh táo ít nhất 1 giờ trước khi bắt đầu xét nghiệm.

Hãy liên hệ với bộ phận chăm sóc khách hàng tận tâm của chúng tôi nếu có bất kỳ câu hỏi nào trong giờ làm việc thông thường (Thứ Hai-Thứ Sáu: 9:00 sáng - 5:00 chiều giờ ET).



*The Leader In Hydrogen and Methane Breath Testing®*



**Commonwealth Diagnostics International, Inc.**

4 Technology Way, Salem, MA 01970

commdx.com | info@commdx.com

Phone 1-(888)-258-5966 | Fax 1-(888)-258-5973



QARAD EC-REP EV  
Pas 257 2440  
Geel Belgium

HBT-6-L

DO NOT USE IF PACKAGE IS DAMAGED OR EXPIRED.